

中国签证申请表 CHINESE VISA APPLICATION FORM

中国大使馆地址/Address of Chinese Embassy in Canberra: 15 Coronation Drive, Yarralumla, Canberra, ACT2600

办证时间/Office Hours: 星期一至五 Monday- Friday 上午 9:00am-12:30pm 电话咨询时间/ Telephone Inquiry Hours: 下午 2:00pm-4:00pm

电话/Tel :02-62734783 传真/Fax:02-62739615 网址/Website: http://au.china-embassy.org

Please read important information on the reverse prior to completion of this form. All boxes in the form must be completed.

1. 中文姓名 / Chinese Name (if any)		2. 曾用名 / Previous Name (if any)		请在此处贴本人近期护照照片一张 Please affix one recent passport photo here
3. 外文姓 Surname	外文名 First Name	4. 性别 Gender 男 <input type="checkbox"/> M 女 <input type="checkbox"/> F		
5. 出生日期 Date of birth		6. 出生地 Place of birth		
7. 现有国籍 Current Nationality		8. 曾有何国籍 Former Nationality		
9. 职业 Occupation		10. 工作单位 Name of employer/business		
11. 单位电话 Office phone		12. 手机或家庭电话 Mobile or Day contact number		
13. 家庭住址 Residential address				
14. 现持护照种类 外交 <input type="checkbox"/> 公务 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 其它 <input type="checkbox"/> Type of Passport Diplomatic <input type="checkbox"/> Service (Official) <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> 护照号码 护照有效期至 年 月 日 Passport No. Valid until _____ Year _____ month _____ day				
15. 申请赴华事由 Purpose of journey to China		16. 前往地点 (省、市、县) Places to visit (Province \ city \ county)		
17. 邀请单位名称或邀请人姓名, 地址和电话 Name, address and telephone number of companies or persons you intend to visit in China/ Name of tour and tour company				
18. 未来 3 个月内计划入境日 年 月 日 Intended date of entry in the next 3 months _____ Year _____ month _____ day		19. 每次在华停留天数 天 Intended duration of each stay _____ days		
20. 拟入境次数 Planned number of entries to China 一次, 自现在起 3 个月内入境 <input type="checkbox"/> One entry within 3 months from now 两次, 自现在起 6 个月内入境 <input type="checkbox"/> Two entries within 6 months from now 多次, 自现在起 6 个月内出入境 <input type="checkbox"/> Multiple entries within 6 months from now 多次, 自现在起 12 个月内出入境 <input type="checkbox"/> Multiple entries within 12 months from now			21. 取证日期 Preferred Collecting Day <input type="checkbox"/> 正常 (第 4 工作日) Normal (Forth working day) <input type="checkbox"/> 加急 (第 3 工作日, 加付 A\$30) Express (Third working day, A\$30 extra) <input type="checkbox"/> 特急 (第 2 工作日, 加付 A\$50) Rush (Second working day, A\$50 extra)	
22. 是否通过邮寄办理? ★ 邮寄请附上护照原件, 一个写明收件人地址、姓名的, 邮资已付的回信封和邮寄手续费 10 澳元/件 Do you apply for a visa by mail or agent? 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> ★ Note: The original passport, a pre-paid, self-addressed return envelope and A\$10 extra per package must be provided for visa application by mail or agent.				
23. 是否申请过中国签证? Have you ever applied for a Chinese visa before? 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/>				
24. 是否被拒绝过中国签证? Have you ever been declined a Chinese visa? 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/>				
25. 我谨声明, 我已如实和完整地填写了上述内容, 并对此负责。 I hereby declare that the information given above is true and bear responsibility for the contents. 日期: 年 月 日 申请人签名: Date: _____ Year _____ Month _____ Day Signature of Applicant:				

注意事项

- a. 申请人应在计划进入中国前 1 至 2 个月内递交签证申请。
- b. 在中国出生的华人必须在本表第 1 项“中文姓名”栏内使用汉字填写本人中文姓名。
- c. 请认真填写表中各项，不适用的栏目请用“N/A”标注。如填写不实或不完整，均可能使签证申请遭到拒绝，由此产生的一切后果由申请人自行承担。
- d. 用于签证申请的证明材料递交后不再退回，如有需要请事先复印留存。
- e. 护照上有使用同一护照偕行人的申请者应该在申请前通过电话和使馆工作人员联系以便获取更多资料。
- f. 签证申请递交后不能再做更改。
- g. 请以现金、银行支票、邮局汇票或公司支票支付签证申请费，收款人请注明：CHINESE EMBASSY。
- h. 持标有“X”、“Z”、“D”、“J-1”字签证的人员须在入境后 30 天内到所在地区公安机关办理居留手续。
- i. 未经批准，不得在中国境内任职或就业。
- j. 居住堪培拉地区以外的申请人可通过邮寄方式申办签证，但申请人需自行承担邮寄过程中可能造成的邮件损坏或遗失等一切风险。

NOTES

- A. Please apply for your visa 1 to 2 months before your planned date to enter China.
- B. People born in China must provide their names in Chinese characters to column "1" of this form.
- C. Please fill in every column of this form, using "N/A" if not applicable. The application for a visa may be declined if the applicant fails to provide with true and complete information in the form. The applicant shall bear all the consequences arising therefrom.
- D. The supporting documents will not be returned once lodged with the application. If necessary, please make copy beforehand.
- E. Applicants who have accompanying persons included in the same passports should contact the embassy by phone for more details before application.
- F. Please be aware that no modification will be accepted once the application is lodged.
- G. Please pay for the visa by cash, bank cheque, money order or company cheque. And the "payee" should be CHINESE EMBASSY.
- H. The person holding X, Z, D, or J-1 visa shall go through residential formalities in the local public security department within thirty days since the date of entry.
- I. Employment in the territory of China is prohibited without approval.
- J. Those applicants living outside Canberra area could lodge their visa applications through mail, but they must bear the responsibility by the applicant himself (or herself) for any mishandling or loss of mail in the course of delivery.

签证规费一览表 Visa Fee (正常第 4 工作日取证) (Normal Collection on 4th working day)

签证 Visa	护照 Passport	澳大利亚 Australian	美国 US	其他国家 Others
3 个月有效 1 次入境签证 Single-Entry Visa with 3-month validity		A\$30	A\$127	A\$50
6 个月有效 2 次入境签证 Double-Entry Visa with 6-month validity		A\$45	A\$127	A\$75
6 个月有效多次入境签证 Multiple-Entry Visa with 6-month validity		A\$60	A\$127	A\$100
12 个月有效多次入境签证 Multiple-Entry Visa with 12-month validity		A\$90	A\$127	A\$150